



Fiery® EXP50 Color Server



## Guida introduttiva

© 2006 Electronics for Imaging, Inc. Per questo prodotto, il trattamento delle informazioni contenute nella presente pubblicazione è regolato da quanto previsto in *Avvisi legali*.

45055345

03 maggio 2006

## GUIDA INTRODUTTIVA

La presente *Guida introduttiva* contiene la descrizione dei requisiti di sistema e le informazioni generali sulla configurazione di Fiery EXP50 Color Server per la stampa. Descrive le operazioni preliminari da eseguire e rimanda alle varie sezioni della documentazione per l'utente per una descrizione dettagliata delle procedure. Fornisce inoltre una descrizione dei manuali contenuti nel DVD di documentazione per l'utente e le istruzioni su come stamparli.

La presente guida presuppone che i componenti della macchina da stampa digitale siano già installati. Le informazioni dettagliate relative alla macchina da stampa digitale, alla rete, ai computer remoti, ai software applicativi e a Windows di Microsoft non rientrano negli scopi di questa guida.

### Terminologia e convenzioni

In questo manuale vengono utilizzate la terminologia e le convenzioni riportate di seguito.

Termine o convenzione	Si riferisce a
Aero	Fiery EXP50 (nelle illustrazioni e negli esempi)
Mac OS	Apple Mac OS X
Titoli in <i>corsivo</i>	Altri manuali della documentazione
Windows	Microsoft Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003
	Argomenti per i quali la Guida del software fornisce informazioni aggiuntive
	Suggerimenti e informazioni
	Informazione importante
	Informazione importante su azioni che potrebbero causare danni fisici all'utente o a terzi

## Informazioni sulla documentazione

Questo manuale fa parte della documentazione di Fiery EXP50 fornita agli utenti e agli amministratori del sistema. I documenti sono disponibili sul DVD di documentazione per l'utente in formato PDF (Portable Document Format) e possono essere visualizzati in linea e stampati usando Adobe Reader. Consultando la documentazione online, è possibile utilizzare collegamenti e riferimenti ad altri manuali che consentono di reperire in modo semplice e veloce le informazioni necessarie. Per utilizzare al meglio queste funzioni di ricerca avanzata, è consigliabile utilizzare la versione più recente di Reader. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale [“Installazione e uso di Adobe Reader”](#) a pagina 7.

La documentazione di Fiery EXP50 include i seguenti manuali:

- La *Guida alla configurazione del server di stampa* fornisce una panoramica grafica dei requisiti di configurazione minimi necessari per rendere operativa l'unità Fiery EXP50 sulla rete.
- La *Guida introduttiva* fornisce informazioni introduttive relative a Fiery EXP50 e alla documentazione per l'utente.
- *Configurazione e impostazione* illustra le nozioni per la configurazione e la gestione di Fiery EXP50 per le piattaforme e gli ambienti di rete supportati. Contiene inoltre le istruzioni per la fornitura dei servizi di stampa agli utenti.
- *Stampa da Windows e Stampa da Mac OS* descrivono come installare i driver di stampa su computer Windows e Mac OS, come stabilire collegamenti di stampa per le diverse reti e come avviare la stampa dal computer. Descrivono inoltre l'installazione e l'utilizzo dei programmi di utilità per la stampa, come, ad esempio, Job Monitor e Printer Delete Utility.
- *Opzioni di stampa* fornisce informazioni relative alle opzioni di stampa per Fiery EXP50. Descrive inoltre le opzioni di stampa e le funzioni alle quali è possibile accedere dal driver di stampa, dalla finestra per sovrascrivere le opzioni di stampa di Command WorkStation e dalle proprietà del lavoro di Hot Folders.
- *Programmi di utilità* descrive come installare, configurare e utilizzare i programmi di utilità forniti sul DVD Software utente.
- *Stampa a colori* spiega come gestire l'output a colori su Fiery EXP50. Questo documento fornisce informazioni su ColorWise Pro Tools, incluse le istruzioni per calibrare Fiery EXP50 e impostare le opzioni di stampa ColorWise da computer Windows e Mac OS.
- *Graphic Arts Package* si rivolge principalmente ai professionisti delle arti grafiche e agli stampatori commerciali.
- *Riferimento per il colore Fiery* fornisce informazioni generali sui flussi di lavoro e sulla gestione del colore e descrive come gestire il colore dalle diverse applicazioni.
- *Esempi di flusso di lavoro* fornisce esempi di scenari di stampa complessi e include riferimenti incrociati alle relative informazioni contenute nell'intera documentazione.

- *Stampa di dati variabili* integra le informazioni contenute nel manuale *Esempi di flusso di lavoro* con riferimenti alla stampa di dati variabili (VDP). Fornisce inoltre informazioni generali su FreeForm e spiega dove impostare le relative opzioni.
- Il *Glossario* fornisce una definizione dei più comuni concetti relativi al colore, delle applicazioni di stampa e dei termini relativi alla stampa utilizzati nella documentazione fornita.
- Le *Note di release per l'utente* forniscono informazioni dell'ultimo minuto relative al prodotto e suggerimenti per la soluzione di eventuali problemi.

## Installazione della documentazione per l'utente

È possibile installare la documentazione per l'utente direttamente dal DVD che la contiene. Inoltre, se la documentazione per l'utente è stata installata e condivisa su Fiery EXP50, è possibile installare la documentazione in rete.

**NOTA:** È possibile visualizzare la documentazione per l'utente direttamente dal DVD oppure copiare la cartella relativa alla lingua selezionata sul proprio desktop. Se i file vengono copiati sul computer, è necessario che tutti i file rimangano nella stessa cartella. Non ridenominare i file altrimenti i collegamenti e i riferimenti potrebbero non funzionare correttamente.

---

### PER INSTALLARE LA DOCUMENTAZIONE PER L'UTENTE SU UN COMPUTER CLIENT DAL DVD DI DOCUMENTAZIONE PER L'UTENTE

#### 1 Inserire il DVD di documentazione per l'utente nell'unità DVD-ROM.

Viene visualizzato il contenuto del DVD. Su Mac OS X, viene visualizzata l'icona del disco ed è necessario fare clic su di essa per visualizzare il contenuto del DVD.

#### 2 Accedere alla cartella della lingua desiderata.

A questo punto è possibile scegliere se copiare i documenti sul disco fisso oppure, se nella cartella è presente un link Acrobat, fare clic sul link per trasferire il documento da Internet.

**NOTA:** Se Acrobat Reader non è installato sul proprio computer, è necessario aprire la cartella Acrobat Reader e installare la versione per il proprio sistema operativo (Windows o Mac OS). Vedere ["Installazione e uso di Adobe Reader"](#) a pagina 7.

---

**PER INSTALLARE LA DOCUMENTAZIONE PER L'UTENTE SU UN CLIENT WINDOWS IN RETE**

**1 Accedere a Fiery EXP50 in rete tramite l'indirizzo IP o il nome del server DNS.**

**2 Immettere il nome utente e la password, se necessario.**

Rivolgersi all'amministratore della rete per verificare se questa operazione sia necessaria.

**3 Accedere alla cartella Documentation.**

**4 Accedere alla cartella della lingua desiderata.**

**5 Copiare la cartella sul disco fisso.**

Se è presente un link Acrobat, fare clic sul link per trasferire i documenti da Internet.

**NOTA:** Se Acrobat Reader non è installato sul proprio computer, è necessario aprire la cartella Acrobat Reader e installare la versione per il proprio sistema operativo (Windows o Mac OS). Vedere "Installazione e uso di Adobe Reader" a pagina 7.

---

**PER INSTALLARE LA DOCUMENTAZIONE PER L'UTENTE SU UN CLIENT MAC OS X IN RETE**

**1 Selezionare Collegamento al server nel menu Vai.**

**2 Immettere smb:// seguito dall'indirizzo IP di Fiery EXP50 e fare clic su Collegati.**

Se non si riesce ad individuare Fiery EXP50, rivolgersi all'amministratore della rete.

**3 Immettere il nome utente e la password, se necessario.**

Rivolgersi all'amministratore della rete per verificare se questa operazione sia necessaria.

**4 Accedere alla cartella Documentation.**

**5 Accedere alla cartella della lingua desiderata.**

**6 Copiare la cartella sul disco fisso.**

Se nella cartella è presente un link Acrobat, fare clic sul link per trasferire i documenti da Internet.

**NOTA:** Se Acrobat Reader non è installato sul proprio computer, è necessario aprire la cartella Acrobat Reader e installare la versione per il proprio sistema operativo (Windows o Mac OS). Vedere "Installazione e uso di Adobe Reader" a pagina 7.

## Informazioni sulla Guida online



La Guida online è contenuta nella maggior parte delle applicazioni software utente, dei programmi di utilità e dei driver di stampa. È possibile accedere alla guida premendo il pulsante Guida o dai menu della barra degli strumenti principale. La Guida fornisce informazioni dettagliate sull'utilizzo dell'applicazione e, in alcuni casi, fornisce informazioni aggiuntive. Per ulteriori informazioni sulla documentazione, fare riferimento alla Guida.

## Installazione e uso di Adobe Reader

Nel DVD di documentazione per l'utente viene fornita la versione corrente di Adobe Reader per computer Windows e Mac OS X. Tale versione fornisce funzioni avanzate di ricerca delle informazioni in tutta la documentazione fornita. Si consiglia vivamente di installare la versione corrente di Reader per utilizzare al meglio tali funzioni, a meno che non sia già installata la versione equivalente di Adobe Acrobat.

---

### PER INSTALLARE ADOBE READER

- 1 **Inserire il DVD di documentazione per l'utente nell'unità DVD-ROM del computer.**
- 2 **Fare doppio clic sull'icona del DVD.**
- 3 **Aprire la cartella di Adobe Reader.**
- 4 **Aprire la cartella per la propria piattaforma e fare doppio clic sul file di installazione contenuto nella cartella (.exe per Windows, .dmg per Mac OS X).**
- 5 **Seguire le istruzioni relative all'installazione visualizzate sullo schermo.**

## Uso di Adobe Reader

Visualizzare o stampare i file PDF forniti con il DVD di documentazione per l'utente utilizzando Reader o Acrobat. Dopo aver installato Reader, fare doppio clic sull'icona PDF per aprire il file. Si noti in particolare la funzione di ricerca avanzata della versione di Reader fornita con il DVD di documentazione per l'utente, che consente di cercare una parola o una frase all'interno della documentazione di Fiery EXP50, eseguendo la ricerca di tutti i documenti contenuti nella cartella relativa alla lingua nel DVD di documentazione per l'utente. Per ulteriori informazioni sull'uso di questa e delle altre funzioni di Reader, fare riferimento alla Guida online dell'applicazione.

## Requisiti di sistema per i computer degli utenti

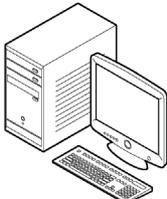
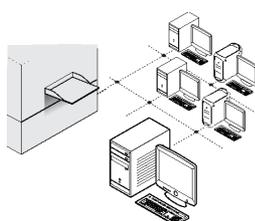
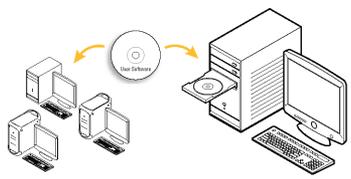
Per installare il software utente di Fiery EXP50 su un computer Windows o Mac OS, è necessario che il computer sia dotato di un'unità DVD-ROM o sia possibile collegarlo a Fiery EXP50 per trasferire il software utente. Nella seguente tabella sono elencati i requisiti minimi del sistema.

Requisiti minimi per	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Sistema operativo	Windows 2000 con Service Pack 3 Windows XP (consigliato con Service Pack 2) Windows Server 2003 Standard Edition, Enterprise Edition o Datacenter Edition (è necessario disporre della versione a 32 bit)	Mac OS X v10.3 o successive in modalità Native (solo driver di stampa PostScript)
Memoria per la stampa e per i programmi di utilità (ColorWise Pro Tools e Job Monitor)	8 MB di RAM per la stampa 32 MB di RAM per i programmi di utilità	32 MB di RAM per la stampa 64 MB di RAM per i programmi di utilità
Protocollo di rete	IPX/SPX o TCP/IP	AppleTalk (EtherTalk supportato) TCP/IP (necessario per Mac OS X v10.3 o successive)
Protocollo di rete per i programmi di utilità Fiery	TCP/IP	TCP/IP (necessario per Mac OS X v10.3 o successive) (EtherTalk supportato)
WebTools	Browser Web con Java abilitato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Safari v1.2 o successive per Mac OS X v10.3 o successive</li> <li>• Internet Explorer v6 (Windows)</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Alcune funzioni di WebTools necessitano del supporto per il browser Java JVM v1.4.2.</p> <p>Monitor e memoria video che supportano il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 800x600</p> <p>Rete abilitata per TCP/IP e indirizzo IP o nome DNS di Fiery EXP50</p> <p>Servizi Web abilitati su Fiery EXP50</p>	

Requisiti minimi per	Windows 2000/XP/Server 2003	Mac OS
Command WorkStation	<p>Computer Windows con un processore Pentium a 200 MHz o superiore</p> <hr/> <p>60 MB di spazio disponibile su disco fisso per l'installazione</p> <p>500 MB di spazio su disco consigliato per la generazione di anteprime a schermo intero di file raster e per la gestione di file PS o PDF di grandi dimensioni</p> <hr/> <p>128 MB di RAM</p> <hr/> <p>Un monitor che supporta il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 1024x768</p> <p>Scheda adattatore video con 2 MB di memoria video</p> <p>Protocollo di rete TCP/IP installato</p>	<p>Mac OS X in modalità Native v10.3 o successive</p> <p>300 MHz Apple Macintosh G3</p> <hr/> <p>80 MB di spazio disponibile su disco fisso per l'installazione</p>
Impose solo su Command WorkStation, Windows Edition	<p>Oltre ai requisiti per Command WorkStation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Computer Windows con processore Pentium a 333 MHz</li> <li>• 90 MB di spazio disponibile su disco fisso</li> <li>• Chiave hardware da installare sulla porta parallela di ciascuna stazione di lavoro client</li> </ul>	
<b>Altri requisiti della rete</b>		
Rete IPX (Novell)	<p>Server Novell</p> <p>Software Novell NetWare v5.x o successive</p> <p><b>NOTA:</b> La funzione iPrint di NetWare v6.x non è supportata.</p> <p>Gateway NDPS in NetWare v5.x o successive</p> <p>Supporto per tipi di trama Ethernet SNAP, Ethernet II, Ethernet 802.3 e Ethernet 802.2</p>	

## Preparazione alla stampa

Per configurare Fiery EXP50 per la stampa, è necessario eseguire le operazioni sottoriportate:

Fase	Attività		Riferimento rapido
1	<b>Configurazione del server di rete</b> 	Configurare i server di rete per la definizione delle code di stampa di Fiery EXP50 e degli utenti di Fiery EXP50.	“Configurazione del server di rete” a pagina 11
2	<b>Collegamento di Fiery EXP50 ad una rete funzionante</b> 	Preparare un nodo di rete. Collegare Fiery EXP50 alla macchina da stampa digitale e alla rete.	“Collegamento di Fiery EXP50 ad una rete funzionante” a pagina 11
3	<b>Configurazione di Fiery EXP50</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Config server</li> <li>• Config rete</li> <li>• Config stampante</li> </ul>	Durante la configurazione, configurare almeno il server, la rete e la stampante.	“Configurazione di Fiery EXP50” a pagina 11
4	<b>Preparazione dei computer utente per la stampa</b> 	Su ciascun computer dal quale si stamperà: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installare i file di stampa appropriati e collegarsi ad uno o più collegamenti di stampa.</li> <li>• Installare i programmi di utilità ed un browser per Internet sui computer che li utilizzeranno.</li> <li>• Verificare che Fiery EXP50 sia nell'elenco delle stampanti ed eseguire una stampa di prova.</li> </ul>	“Preparazione dei computer per la stampa” a pagina 13

L'unità Fiery EXP50 è ora disponibile sulla rete e pronta per la stampa.

## Configurazione del server di rete

Se è necessario un server di rete, occorre configurare il server in modo da fornire l'accesso degli utenti a Fiery EXP50 come stampante di rete prima di configurare le impostazioni di rete per Fiery EXP50. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione*.

## Collegamento di Fiery EXP50 ad una rete funzionante

Quando si aggiunge Fiery EXP50 ad una rete, si presuppone che l'amministratore abbia già installato un sistema di cablaggio di rete e che abbia collegato dei computer e dei server.

---

### PER COLLEGARE FIERY EXP50 AD UNA RETE

- 1 Preparare un nodo di rete per Fiery EXP50.
- 2 Collegare Fiery EXP50 alla macchina da stampa digitale.
- 3 Collegare il cavo al connettore di rete di Fiery EXP50.  
Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione*.
- 4 Stampare una pagina di prova dalla macchina da stampa digitale per accertarsi che questa funzioni regolarmente.

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Configurazione e impostazione*.

## Configurazione di Fiery EXP50

Dal menu di configurazione principale, è possibile configurare Fiery EXP50 in modo che possa comunicare con altre unità e gestire i lavori di stampa. È necessario effettuare la configurazione la prima volta che Fiery EXP50 viene acceso, dopo che è stato caricato il nuovo software di sistema o ogni volta che questo viene reinstallato.

Impostare le opzioni nei menu di configurazione nell'ordine riportato:

**Configurazione del server** specifica le opzioni del sistema.

**Configurazione della rete** specifica tutti i sistemi di rete attivi che trasmettono i lavori di stampa a Fiery EXP50.

**Configurazione della stampante** specifica il modo in cui vengono gestiti i lavori di stampa e le code.

Si tratta della configurazione minima richiesta per abilitare Fiery EXP50 per la stampa. Per configurare le impostazioni di rete dal menu di configurazione principale, è necessario disporre di un collegamento di rete attivo per consentire a Fiery EXP50 di interrogare la rete per zone, server e code basate su server.

---

**PER PREPARARSI ALLA CONFIGURAZIONE DI FIERY EXP50**

- 1 Accertarsi che la rete sia installata e operativa.
- 2 Stampare una pagina di prova dalla macchina da stampa digitale per accertarsi che la macchina da stampa digitale funzioni regolarmente.
- 3 Spegnerne la macchina da stampa digitale e collegare il cavo di interfaccia dalla macchina da stampa digitale a Fiery EXP50.
- 4 Per verificare il collegamento, accendere la macchina da stampa digitale e Fiery EXP50 e stampare una pagina di prova da Command WorkStation.
- 5 Con la macchina da stampa digitale e Fiery EXP50 spenti, collegare il cavo di rete a Fiery EXP50.
- 6 Accendere la macchina da stampa digitale e Fiery EXP50.

---

**PER STAMPARE LA PAGINA DI CONFIGURAZIONE DA COMMAND WORKSTATION**

- 1 In Command WorkStation, selezionare Stampa pagine dal menu Server.
- 2 Fare clic su Configurazione.
- 3 Fare clic su Stampa.

**Preparazione dei computer per la stampa**

Per poter stampare su Fiery EXP50, è necessario installare i file di stampa appropriati del software Fiery EXP50 dal DVD Software utente e collegare i computer degli utenti a Fiery EXP50 sulla rete.

**Computer Windows**

Per tutti i sistemi operativi Windows supportati, la procedura per impostare la stampa è la seguente:

- Installare i driver di stampa e i relativi file di descrizione della stampante.
- Configurare le opzioni di stampa installabili.
- Configurare il collegamento di stampa tra il client e Fiery EXP50.

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale *Stampa da Windows*.

### Computer Mac OS

Per tutti i sistemi operativi Mac OS, la procedura per impostare la stampa è la seguente:

- Installare il driver di stampa e i file PPD.
- Configurare Fiery EXP50 in Scelta Risorse (Mac OS X in modalità Classic) o in Centro Stampa (Mac OS X).
- Configurare le opzioni di stampa installabili.

Per i dettagli, vedere il manuale *Stampa da Mac OS*.

Il manuale *Programmi di utilità* contiene istruzioni sia per computer Windows che Mac OS relative ai seguenti argomenti:

- Installazione dei programmi di utilità Fiery
- Configurazione del collegamento per i programmi di utilità Fiery
- Uso dei programmi di utilità Fiery
- Installazione dei font video e di stampa (solo Mac OS)

## Chiusura e reinizializzazione di Fiery EXP50

Potrebbe essere necessario chiudere Fiery EXP50 per interventi di manutenzione. In tal caso, l'accesso di rete alla macchina da stampa digitale viene interrotto. Prima di rimuovere o collegare i cavi a Fiery EXP50 per eseguire gli interventi di manutenzione, spegnere Fiery EXP50.

Se necessario, è possibile riavviare Fiery EXP50. Riavviando Fiery EXP50 da FieryBar il software del sistema di Fiery EXP50 verrà ripristinato senza riavviare interamente il sistema. Reinizializzando Fiery EXP50 dal menu Start di Windows il sistema verrà interamente riavviato.

---

### PER CHIUDERE FIERY EXP50

#### 1 Accertarsi che Fiery EXP50 non stia ricevendo, elaborando o stampando dei file.

Attendere che nella finestra Lavori attivi di Command WorkStation non compaiano lavori in elaborazione o in stampa o che FieryBar visualizzi il messaggio In attesa nelle aree In elaborazione e In stampa.

Se il sistema ha appena terminato l'elaborazione, prima di procedere, attendere almeno cinque secondi dopo la visualizzazione dello schermo In attesa.

**NOTA:** Prima di rimuovere Fiery EXP50 dalla rete, informare l'amministratore della rete.

#### 2 Chiudere e spegnere la macchina da stampa digitale.

Per le istruzioni, vedere la documentazione fornita con la macchina da stampa digitale.

- 3 **Chiudere tutte le applicazioni aperte ad eccezione di FieryBar.**
- 4 **Selezionare Chiudi sessione dal menu Start di Windows.**
- 5 **Selezionare Arresta il sistema e fare clic su OK.**

Prima di accedere ai componenti interni, accertarsi che tutti i cavi siano stati scollegati da Fiery EXP50.

---

#### **PER RIAVVIARE FIERY EXP50**

- 1 **Accertarsi che Fiery EXP50 non stia ricevendo, elaborando o stampando dei file.**

Attendere che nella finestra Lavori attivi di Command WorkStation non compaiano lavori in elaborazione o in stampa o che FieryBar visualizzi il messaggio In attesa nelle aree In elaborazione e In stampa.

- 2 **Chiudere e spegnere la macchina da stampa digitale.**

Per le istruzioni, vedere la documentazione fornita con la macchina da stampa digitale.

- 3 **Chiudere tutte le applicazioni aperte ad eccezione di FieryBar.**

- 4 **Fare clic con il pulsante destro del mouse su FieryBar e selezionare Riavvia Fiery dal menu visualizzato.**

Viene visualizzato un messaggio di conferma.

- 5 **Fare clic su OK.**

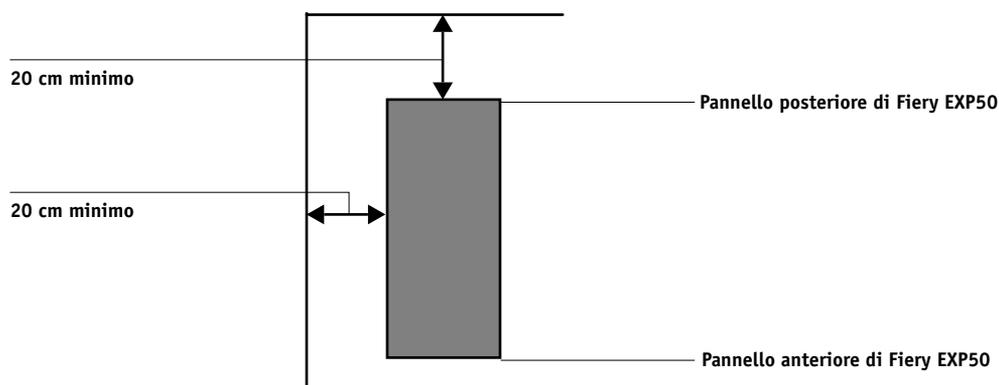
Attendere che il sistema di Fiery EXP50 si spenga e si riavvii. Potrebbe essere necessario attendere più di un minuto. FieryBar visualizza un messaggio di chiusura mentre il server è in fase di riavvio.

- 6 **Accendere la macchina da stampa digitale.**

Per le istruzioni, vedere la documentazione fornita con la macchina da stampa digitale.

## Requisiti relativi allo spazio per l'installazione di Fiery EXP50

Accertarsi che vicino alla macchina da stampa digitale vi sia uno spazio sufficiente per installare Fiery EXP50. È necessario uno spazio minimo di 20 cm per il retro e per i lati di Fiery EXP50, come mostrato nella seguente illustrazione.



## Avvisi per la sicurezza



La finestra di visualizzazione di Fiery EXP50 è uno schermo di vetro a cristalli liquidi (LCD) ed è fragile. Non sottoporlo a forti pressioni.



Se la finestra di visualizzazione si rompe con conseguente fuoriuscita dei cristalli liquidi, non inalarli né ingerirli o toccarli. Se la pelle o gli abiti entrano in contatto diretto con il materiale, lavare immediatamente con acqua e sapone.



Non sottoporre il pannello a forti pressioni. Ciò ne modificherebbe il colore.

## Pulizia della finestra di visualizzazione di Fiery EXP50

Pulire la finestra di visualizzazione di Fiery EXP50 con un panno morbido inumidito con alcool isopropilico o etilico. Non usare mai acqua o acetone, in quanto queste sostanze potrebbero danneggiare permanentemente il video.

